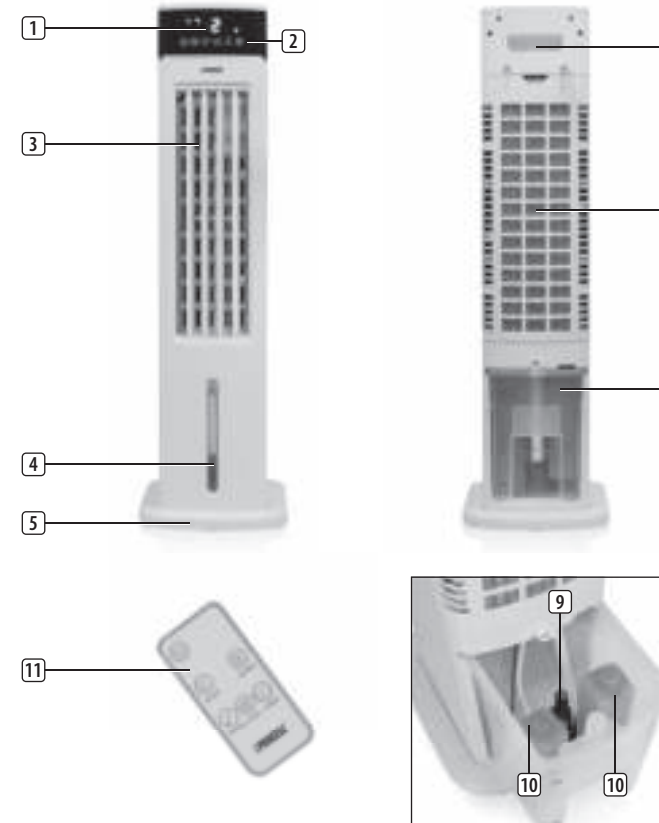


- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie



**SMART** Air Cooler  
01.357250.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTÍ



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.
- Clean the filter regularly.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the air cooler before storage. Clean the air cooler before next use.
- **WARNING:** Microorganisms can grow in the water reservoir and be blown in the air causing serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned regularly and properly.

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When using, plug the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).
- **INSTALLING THE BATTERY TO THE REMOTE CONTROL**  
The remote control uses a cell battery (not included), type CR2025(3V)  
To install the battery to the battery carriage:  
• Use your thumb to push the child proof release tab to the right.  
• Pull the battery carriage out.  
• Place the battery into the carriage and slide the carriage back into the remote control.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



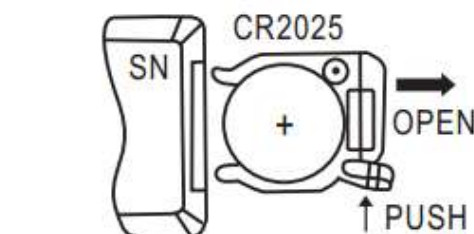
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

### PARTS DESCRIPTION

1. Display
2. Control panel
3. Air outlet with swing louvers
4. Water level window
5. Base
6. Handle
7. Back mesh
8. Water reservoir
9. Pump
10. Ice packs
11. Remote control

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When using, plug the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).
- **INSTALLING THE BATTERY TO THE REMOTE CONTROL**  
The remote control uses a cell battery (not included), type CR2025(3V)  
To install the battery to the battery carriage:  
• Use your thumb to push the child proof release tab to the right.  
• Pull the battery carriage out.  
• Place the battery into the carriage and slide the carriage back into the remote control.



### FILLING THE WATER RESERVOIR

- Open the water reservoir located at the back of the unit.
- Fill the water reservoir with clean, cold water. Make sure that the water level is between the MIN (minimum) and the MAX (maximum). See the water level indicator at the front the water reservoir.
- To increase the cooling effect insert the cooled ice pack inside of the water reservoir.
- Pay attention to the water level when using the ice packs, the water level must never exceed the maximum level allowed.

### WI-FI PAIRING

To pair the device with Wi-Fi long press the [ON/OFF] icon for 10 seconds until the wi-fi signal flashes on the screen.

### USING THE DEVICE WITH CLIMATE APP

- The fan can be used manually with its built-in controls or you can use a smart phone to control it. Before you begin, ensure the Homewizard Climate app is downloaded. The Homewizard Climate app is available on Android and iOS.
- **Pair your fan to HomeWizard Climate app**  
• Make sure your fan is powered.  
• Open HomeWizard Climate APP.  
• Create an account or if you already have a HomeWizard account, please log in using those details.  
• Click "Add new Climate Device" to add a new device.  
• Follow the instructions on the app to connect the fan.

### TABLE

Information requirements for comfort fans		P	
Information to identify the model(s) to which the information relates to:			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	19.8	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	69.95	W
Service value	Sv	0.28	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	Psb	-	W
Off power consumption	Poff	0.85	W
Fan sound power level	Lwa	61.5	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.4	meters/sec
Season electricity consumption	Q	23.3	kWh/a
Measurement standard for service value	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998		

### USE

- Place the unit on a firm level surface.
- Plug in the unit.
- Press the [ON/OFF] button to turn the unit on or off. The display will light up for 10 seconds showing the current settings.
- If using the Homewizard Climate application long press (15 seconds) the [ON/OFF] icon to first pair the unit with Wi-Fi. When there is a connection, the Wi-Fi icon will flash for 10 seconds on the screen before being dimmed.
- Select the desired setting using the icons on the display, on the remote control or in the Homewizard App.

### SETTINGS



### SPEED

- Press the SPEED icon to increase or decrease the fan speed. Choose from 3 levels - 1 LOW - 2 MEDIUM- 3 HIGH.

### MODE

- Press to MODE icon to choose between 3 different breeze patterns - The display panel will show the current mode



Normal fan mode



Natural - (randomly cycle through different speed settings to recreate an outdoor natural breeze)



Sleep - (slows down the fan speed so you can still feel the air flow with reduced noise level)

- **Sleep mode:**  
Firstly select the fan speed, then select sleep mode. The sleep mode will begin from the selected fan speed and reduce down to low speed where it will remain.

### TIMER

- Press the TIMER icon to activate the timer. Push repeatedly to increase the time. The timer can be set to automatically turn off the fan after 1-24 hours.

### SWING

- Press the SWING icon for the fan blades to oscillate, press again to turn off.

### COOLING

- Press the cooling icon for the cold function. Add the freezing ice pack to the water reservoir for even cooler breeze. Pay attention to the water level in the reservoir when the ice pack is added. The water level must never exceed the maximum allowed.

### STANDBY MODE

- When the unit is first plugged in, it will emit a beep and the unit will enter standby mode.
- The display will not show data when in standby mode, if the Wi-Fi is active it will dimly display only a flashing Wi-Fi icon.

### Memory Function

- If the unit is turned off using the [ON/OFF] icon, the mode and wind speed settings will be recalled when the unit is turned back on
- If the unit is shut down due to a power failure, the default setting will override the previous settings.

### Water level sensor

- The unit is featured with a water level sensor. In case of the reservoir having too little water in when in cooling mode you will receive a warning; the "COOL" icon will flash repeatedly for a few seconds. In the Homewizard Climate App you will also see an indication that the water level is low.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the power cord from the socket before any cleaning.
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.

- **To clean the water reservoir:** Unlock the latch on the reservoir. Open the water reservoir. Unscrew the screws holding the pump to the water reservoir. Remove the water reservoir and clean it with warm soapy water. After cleaning install the reservoir and the screws to the unit.
- If the fan will not be used for a long period of time, drain the condensate water and store it in a dry place.
- This electrical appliance was manufactured in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

### Cleaning the filter

- Keep the filter clean by regularly wiping the back of the unit with a soft, damp cloth, do not use abrasives as this will damage the exterior of the unit.
- Gently vacuum any accumulated dust on mesh covering the filter.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Leeg de tank en vul elke derde dag bij. Reinig voor het bijvullen met vers leidingwater of reinigingsmiddelen indien vereist door de fabrikant. Verwijder eventuele kalk of aanslag die zich heeft gevormd op de zijken van de tank of op inwendige oppervlakken. Veeg alle oppervlakken droog.
- Reinig het filter regelmatig.
- Wees ervan bewust dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in het milieu kan bevorderen.
- Verwijder tijdens het bijvullen en reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Laat nooit water in het reservoir wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Voordat u de luchtkoeler opslaat, moet u deze legen en reinigen. Reinig de luchtkoeler voor het volgende gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Micro-organismen kunnen groeien in het waterreservoir en in de lucht worden geblazen. Hierdoor ontstaan ernstige gezondheidsrisico's wanneer het water niet regelmatig en goed wordt verversen en de tank niet regelmatig en goed wordt gereinigd.



Gooi elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.

### BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

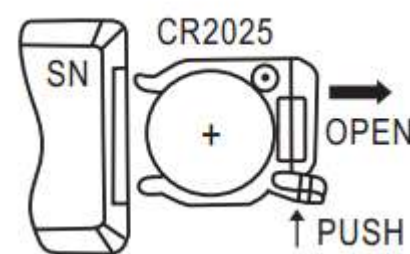
1. Display
2. Bedieningspaneel
3. Luchtuitlaat met zwenkende ventilatielejoezieën
4. Venster voor waterniveau
5. Basis
6. Handgreep
7. Gaas aan achterkant
8. Waterreservoir
9. Pomp
10. Iespakjes
11. Afstandsbediening

### VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel bij gebruik van het apparaat aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220-240 V, 50 Hz.)

### DE BATTERIJ IN DE AFSTANDBEDIENING PLAATSEN

- De afstandsbediening maakt gebruik van een knoopcelbatterij (niet meegeleverd) van het type **CR20253 (3 V)**. De batterij in de batterijhouder plaatsen
- Duw het kindveilige ontgrendelingsnokje met uw duim naar rechts.
- Trek de batterijhouder uit de afstandsbediening.
- Plaats de batterij in de houder en schuif de houder terug in de afstandsbediening.



### HET WATERRESERVOIR VULLEN

- Open het waterreservoir aan de achterkant van het apparaat.
- Vul het waterreservoir met schoon, koud water. Zorg dat de hoeveelheid water zich tussen de minimum- en maximumaanduiding (MIN en MAX) bevindt. Controleer hiervoor de waterniveau-indicator aan de voorkant van het waterreservoir.
- Als u het koel effect wilt versterken, kunt u een bevroren iespakje in het waterreservoir plaatsen.
- Let goed op het waterniveau als u iespakjes gebruikt. Het waterniveau moet nooit het maximaal toegestane niveau overschrijden.

### KOPPELEN MET WIFI

Als u het apparaat wilt koppelen met wifi, houdt u het pictogram [AAN/UIT] 10 seconden ingedrukt tot het wifisignaal op het scherm knippert.

### HET APPARAAT GEBRUIKEN MET DE CLIMATE-APP

- De ventilator kan handmatig worden bediend met de ingebouwde bedieningselementen, of u kunt een smartphone gebruiken voor de bediening. Voordat u begint, moet u de Homewizard Climate-app downloaden. De Homewizard Climate-app is beschikbaar voor Android en iOS.
- **De ventilator koppelen aan de Homewizard Climate-app**  
Zorg dat de ventilator is ingeschakeld.
- Open de Homewizard Climate-app.
- Maak een account aan. Als u al een Homewizard-account hebt, meldt u zich aan met uw gegevens.
- Selecteer "Add New Climate Device" (Nieuw klimaatsapparaat toevoegen) om een nieuw apparaat toe te voegen.
- Volg de instructies in de app om de ventilator te verbinden.

### TABEL

19.8Ventilatorspecificaties		P	
Informatie om na te gaan over welk model de informatie gaat:			
Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale luchtstroming ventilator	F	19.8	m <sup>3</sup> /min
Inkomend vermogen van ventilator	P	69.95	W
Servicewaarde	Sv	0.28	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-bystand	Psb	0.85	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde stand	Poff	-	W
Geluidsniveau van ventilator	Lwa	61.5	dB(A)
Maximale luchtstroomsnelheid	C	3.4	meter/sec
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	23.3	kWh/a
Meetstandaard voor servicewaarde	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998		

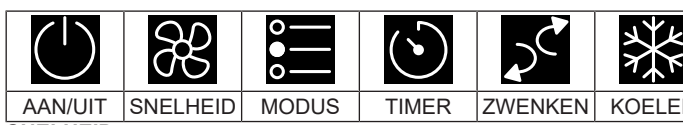
### GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een stevig en vlak oppervlak.
- Doe de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- Druk op de knop [AAN/UIT] om het apparaat in of uit te schakelen. Het scherm gaat 10 seconden aan. De huidige instellingen worden dan weergegeven.
- Als u de Homewizard Climate-app gebruikt, houdt u het pictogram [AAN/UIT] 15 seconden ingedrukt om het apparaat voor het eerst met wifi te koppelen. Als de verbinding tot stand is gebracht, knippert het

wifipictogram 10 seconden op het scherm. Daarna wordt het pictogram gedimd.

Selecteer de gewenste instelling met de pictogrammen op het display, of de afstandsbediening of in de Homewizard-app.

### INSTELLINGEN



- Druk op het pictogram SNELHEID om de ventilatorsnelheid te verhogen of verlagen. U kunt kiezen uit 3 niveaus: 1 LAAG, 2 GEMIDDELD en 3 HOOG.
- **MODUS**  
• Druk op het pictogram MODUS om een van de drie ventilatiepatronen te kiezen. Op het display wordt de huidige modus weergegeven



Normale ventilatiemodus



Natuurlijk - Willekeurig verschillende snelheden doorlopen om een natuurlijk bries te simuleren



Slaap - De ventilator werkt op lage snelheid, waarbij u nog wel een luchtstroom voelt, maar het apparaat minder geluid maakt

### Slaapmodus:

- Selecteer eerst de ventilatorsnelheid en daarna de slaapmodus. De slaapmodus begint op de geselecteerde ventilatorsnelheid en neemt daarna geleidelijk af tot de lage snelheid om in die stand te blijven draaien.

### TIMER

- Druk op het pictogram TIMER om de timer te activeren. Druk herhaaldelijk op de knop om de timerwaarde te verhogen. Met de timer kunt u instellen dat de ventilator na 1-24 uur automatisch wordt uitgeschakeld.

### ZWENKEN

- Druk op het pictogram ZWENKEN om de ventilatorbladen te laten zwenken. Druk opnieuw op het pictogram om de functie uit te schakelen.

### KOELEN

- Druk op het pictogram KOELEN om de koelfunctie te activeren. Voeg een bevroren iespakje toe aan het waterreservoir voor een nog koelere bries. Let op het waterniveau in het reservoir wanneer u een iespakje toevoegt. Het waterniveau moet nooit het maximaal toegestane niveau overschrijden.

### STAND-BYMODUS

- Wanneer u de stekker van het apparaat voor het eerst in het stopcontact steekt, knikt er een pieptoon en wordt het apparaat in de stand-bymodus gezet.

- In de stand-bymodus worden geen gegevens weergegeven op het display. Als wifi actief is, wordt er alleen een gedimd, knipperend wifipictogram weergegeven.

### Geheugenfunctie

- Als u het apparaat uitschakelt met het pictogram [AAN/UIT] en vervolgens weer inschakelt, worden de laatst gebruikte instellingen voor de modus en ventilatiesnelheid hersteld.
- Als het apparaat is uitgeschakeld omdat de stroomtoevoer is onderbroken, worden de laatst gebruikte instellingen overschreven door de standaardinstellingen.

### Sensor voor waterniveau

- Het apparaat heeft een sensor voor het waterniveau. Als het reservoir te weinig water bevat terwijl de koelmodus actief is, wordt er een waarschuwing weergegeven: het pictogram KOELEN knippert herhaaldelijk gedurende enkele seconden. Ook in de Homewizard Climate-app ziet u een indicatie dat het waterniveau te laag is.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder het netsnoer altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurpons; dit beschadigt het apparaat. Niet onderdempelen in water of andere vloeistoffen.
- **Het waterreservoir reinigen**Open de vergrendeling op het reservoir. Open het waterreservoir. Draai de schroeven los die de pomp aan het waterreservoir bevestigen. Verwijder het waterreservoir en reinig het in warm zeepsop. Plaats na het reinigen het reservoir en de schroeven terug op het apparaat.
- Als u de ventilator langere tijd niet gaat gebruiken, laat u het gecondenseerde water weglopen en bergt u het apparaat op een droge locatie op.
- Dit elektrische apparaat is gefabriceerd in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsvereisten. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties voor de gebruiker.

### Het filter reinigen

- Houd het filter schoon door de achterkant van het apparaat regelmatig af te vegen met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen, aangezien deze de buitenkant van het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik een stofzuiger om voorzichtig het verzamelde stof weg te zuigen van het gaas dat het filter afdekt.


### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycleren van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Videz le réservoir et remplissez tous les trois jours. Avant le remplissage, nettoyez-le avec de l'eau du robinet ou des détergents, si le fabricant l'exige. Éliminez tout le tartre, les dépôts ou le film qui se sont formés sur les côtés du réservoir ou ses surfaces intérieures puis essuyez toutes les surfaces pour les sécher.

•  Nettoyez le filtre régulièrement.
• N'oubliez pas que des niveaux d'humidité élevés peuvent encourager la croissance des organismes biologiques dans l'environnement.
• Débranchez l'appareil durant le remplissage et le nettoyage.
• Ne laissez jamais l'eau dans le réservoir si l'appareil n'est pas utilisé.
• Videz et nettoyez le refroidisseur d'air avant de l'entreposer. Nettoyez le refroidisseur d'air avant la prochaine utilisation.
• **AVERTISSEMENT :** Les microorganismes peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, engendrant des risques sanitaires graves si l'eau n'est pas renouvelée et le réservoir nettoyé régulièrement et correctement.



Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.

**DESCRIPTION DES PIÈCES**

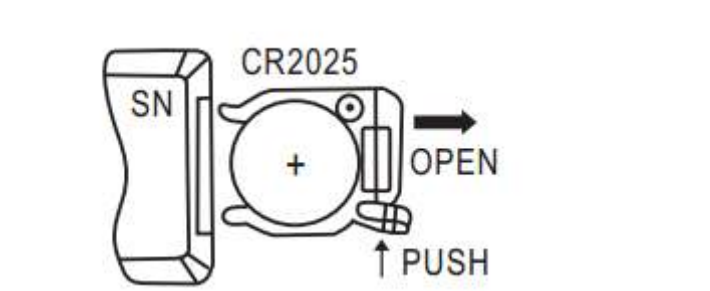
- Ecran
- Panneau de commande
- Sortie d'air avec lames pivotantes
- Fenêtre du réservoir d'eau
- Base
- Poignée
- Maille arrière
- Réservoir d'eau
- Pompe
- Poches de glace
- Télécommande

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Pour utiliser l'appareil, branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de le brancher. Tension 220V-240V 50 Hz.)

**INSTALLATION DE LA PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE**

- La télécommande utilise une pile cellulaire (non fournie) de type **CR2025(3V)** Pour installer la pile dans le chariot à pile :
- À l'aide de votre pouce, poussez la languette de déverrouillage avec protection enfants vers la droite.
  - Tirez le chariot à pile hors de la télécommande.
  - Placez la pile dans le chariot et faites glisser le chariot dans la télécommande.



**REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU**

- Ouvrez le réservoir d'eau situé à l'arrière de l'unité.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau propre et froide. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les marques MIN (minimum) et le MAX (maximum). Reportez-vous à l'indicateur de niveau d'eau à l'avant du réservoir.

- Pour obtenir un air plus frais, insérez la poche de glace dans le réservoir d'eau.
- Faites attention au niveau d'eau lors de l'utilisation de la poche de glace : le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le niveau maximum autorisé.

**CONNEXION AU WI-FI**

Pour connecter l'appareil au réseau Wi-Fi, appuyez sur l'icône [ON/OFF] pendant 10 secondes, jusqu'à ce que l'icône Wi-Fi clignote à l'écran.


**UTILISATION DE L'APPAREIL AVEC L'APPLI CLIMATE**

- Le ventilateur peut être utilisé manuellement avec ses commandes intégrées ou vous pouvez utiliser votre smartphone à distance. Avant de commencer, veillez à ce que l'appli Homewizard Climate soit téléchargée. L'appli Homewizard Climate existe pour Android et iOS.
- Associez votre ventilateur à l'appli HomeWizard Climate**
- Veillez à ce que votre ventilateur soit sous tension.
- Ouvrez l'appli HomeWizard Climate.
- Créez un compte, ou si vous avez déjà un compte HomeWizard, veuillez vous connecter à l'aide de ces détails.
- Cliquez sur « Add new Climate Device » pour ajouter un nouvel appareil.
- Suivez les instructions sur l'application pour connecter le ventilateur.







TABLEAU			
Exigences d'information pour les ventilateurs de confort			P
Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels se rapportent les informations <span> </span> :			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	19.8	m³/min
Puissance électrique du ventilateur	P	69.5	W
Consommation électrique en fonctionnement	Sv	0.28	(m³/min)/W
Consommation électrique en veille	Psb	0.85	W
Consommation électrique éteint	Poff	-	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	Lwa	61.5	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.4	mètres/s
Consommation électrique saisonnière	Q	23.3	kWh/a
Norme de mesure pour la consommation électrique en fonctionnement	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998		

**UTILISATION**

- Posez l'appareil sur une surface ferme et plane.
- Branchez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton [ON/OFF] pour allumer ou éteindre l'appareil. L'écran s'allume pendant 10 secondes pour indiquer les réglages actuels.
- Si vous utilisez l'application Homewizard Climate, appuyez longuement (15 secondes) sur l'icône [ON/OFF] pour d'abord connecter l'appareil au

Wi-Fi. Une fois l'appareil connecté, l'icône de Wi-Fi  clignote pendant 10 secondes sur l'écran avant de s'assombrir.
• Sélectionnez le réglage souhaité en utilisant les icônes sur l'écran, la télécommande ou l'application Homewizard.

**RÉGLAGES**

					
ON/OFF	SPEED (VITESSE)	MODE	TIMER (MINUTER IE)	SWING (OSCILLATION)	COOLING (REFROIDISSEMENT)

**SPEED (VITESSE)**

- Appuyez sur l'icône SPEED pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Sélectionnez l'une des 3 vitesses disponibles : 1 LOW (BASSE) - 2 MEDIUM (MOYENNE) - 3 HIGH (ÉLEVÉE).

**MODE**

- Appuyez sur l'icône MODE pour sélectionner l'un des 3 flux d'air disponibles : le panneau d'affichage indique le mode sélectionné.



Normal



Naturel (l'appareil fait défiler de façon aléatoire les différents réglages de vitesse

pour recréer une brise naturelle extérieure)



Nuit (l'appareil ralentit la vitesse du ventilateur pour que vous puissiez toujours sentir le flux d'air mais ne l'entendez pas trop)

**Mode Nuit :**

Sélectionnez d'abord la vitesse du ventilateur, puis le mode Nuit. Le mode Nuit démarre à partir de la vitesse du ventilateur sélectionnée qui ralentit jusqu'à rester à vitesse lente.

**TIMER (MINUTERIE)**

- Appuyez une première fois sur l'icône de minuterie pour activer la minuterie. Appuyez ensuite plusieurs fois pour augmenter la durée. Il est possible de régler la minuterie pour éteindre le ventilateur automatiquement après 1 à 24 heures.

**SWING (OSCILLATION)**

- Appuyez sur l'icône SWING pour activer l'oscillation, appuyez à nouveau pour la désactiver.

**COOLING (REFROIDISSEMENT)**

Appuyez sur l'icône de refroidissement pour activer la fonction de climatisation. Ajoutez la poche de glace dans le réservoir d'eau pour un flux d'air encore plus frais. Faites attention au niveau d'eau dans le réservoir lorsque vous ajoutez la poche de glace. Le niveau d'eau ne doit jamais dépasser le maximum autorisé.

**MODE VEILLE**

Lorsque vous branchez pour la première fois l'appareil, il émet un bip et passe en mode Veille. En mode Veille, l'écran n'affiche pas les réglages ; si le Wi-Fi est activé, seule une icône de Wi-Fi faiblement illuminée clignote à l'écran.

**Fonction Mémoire**

- Si l'appareil est éteint en appuyant sur l'icône [ON/OFF], les réglages de mode et de vitesse sélectionnés sont réactivés lorsque l'appareil est rallumé.
- Si l'appareil est arrêté en raison d'une panne de courant, le réglage par défaut remplace les réglages de mode et de vitesse sélectionnés.

**Capteur du réservoir d'eau**

- L'appareil est équipé d'un capteur de niveau d'eau. S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir et que l'appareil est en mode Refroidissement, vous en serez averti : l'icône « COOL » clignotera à plusieurs reprises pendant quelques secondes. L'application Homewizard Climate vous indiquera également que le niveau d'eau est bas.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise avant tout nettoyage.

- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de paille de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Pour nettoyer le réservoir d'eau**, déverrouillez le loquet du réservoir et ouvrez le réservoir. Dévissez les vis qui servent à fixer la pompe sur le réservoir. Retirez le réservoir et nettoyez-le avec de l'eau chaude savonneuse. Après le nettoyage, remettez le réservoir en place et resserrez les vis.
- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, vidanger l'eau de condensation et la stocker dans un endroit sec.


- Cet appareil électrique a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine, sous peine de mettre l'utilisateur en grand danger.

**Nettoyage du filtre.**

- Maintenez le filtre propre en essayant régulièrement l'arrière de l'appareil avec un chiffon doux et humide ; n'utilisez pas de produits abrasifs, car cela endommagerait l'extérieur de l'appareil.
- Aspirez doucement la poussière accumulée sur la maille qui recouvre le filtre.

**ENVIRONNEMENT**



 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.


**Support**
Vous trouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

**SICHERHEIT**

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu auf. Reinigen Sie ihn vor dem erneuten Füllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmittel, falls vom Hersteller verlangt. Entfernen Sie Kalk, Ablagerungen oder Film, der sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet hat und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

-  Reinigen Sie den Filter regelmäßig.
- Seien Sie sich darüber im Klaren, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von Bioorganismen in der Umgebung fördern kann.
- Ziehen Sie vor dem Auffüllen und der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftkühler vor dem Verstauen. Reinigen Sie den Luftkühler vor der nächsten Benutzung.
- WARNUNG:** Im Wasserbehälter können Mikroorganismen heranwachsen und in die Luft geblasen werden. Hierdurch entstehen

ernsthafte Risiken für die Gesundheit, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht regelmäßig und gründlich gereinigt wird.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.



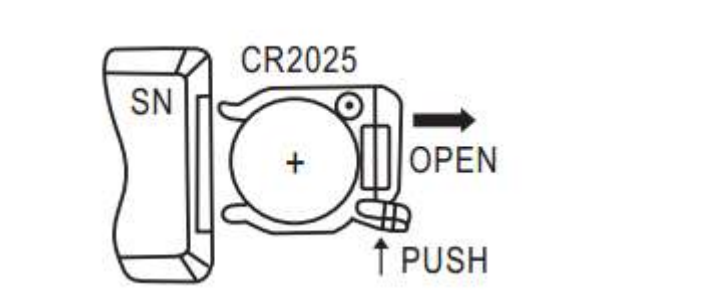
Elektrolkgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Weiterverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.

**TEILBESCHREIBUNG**

- Display
- Bedienfeld
- Luftauslass mit Schwenklamellen
- Wasserstandsanzeige
- Sockel
- Griff
- Hinteres Gitter
- Wasserbehälter
- Pumpe
- Eispakete
- Fernbedienung

**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Betriebsnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Schließen Sie bei der Benutzung das Netzkabel an der Steckdose an. (Hinweis: Achten Sie darauf, dass die am Gerät angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung: 220-240 V, 50 Hz.)
- EINSETZEN DER BATTERIE IN DIE FERNBEDIENUNG** Die Fernbedienung verwendet eine Batterie (nicht im Lieferumfang) des Typs **CR2025(3V)** um die Batterie in den Batterieträger einzusetzen -
- Drücken Sie den kindergesicherten Freigabehebel mit dem Daumen nach rechts.
- Ziehen Sie den Batterieträger heraus.
- Setzen Sie die Batterie in den Batterieträger ein und schieben Sie diesen wieder in die Fernbedienung.



**AUFFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS**

- Öffnen Sie den Wasserbehälter auf der Geräterückseite.
- Füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem, kaltem Wasser. Achten Sie darauf, dass sich der Wasserpegel zwischen MIN (Minimum) und MAX (Maximum) befindet. Achten Sie auf die Wasserstandsanzeige vorn am Behälter.
- Um den Kühlungseffekt zu verstärken, setzen Sie das Eispaket in den Wasserbehälter ein.
- Achten Sie bei der Verwendung der Eispakete auf den Wasserpegel. Er darf den zulässigen Höchststand nicht überschreiten.

**WIFI-SYNCHRONISIERUNG**

Für die WiFi-Gerätesynchronisierung drücken Sie 10 Sekunden lang auf das Symbol [EIN/AUS], bis das WiFi-Signal auf dem Display blinkt.



**GERÄTEBENUTZUNG MIT DER CLIMATE-APP**

- Der Ventilator kann entweder manuell über die integrierten Bedienelemente oder mit einem Smartphone gesteuert werden. Bevor Sie anfangen, müssen Sie die HomeWizard Climate-App heruntergeladen haben. Die HomeWizard Climate-App gibt es für Android und iOS.

**Synchronisieren Sie den Ventilator mit der HomeWizard Climate-App**

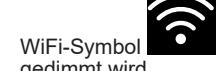
- Achten Sie darauf, dass der Lüfter eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie die HomeWizard Climate-App.
- Erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich bei einem bereits eingerichteten HomeWizard-Konto an.
- Klicken Sie auf „Add new Climate Device“ (Neues Klimagerät hinzufügen), um ein neues Gerät hinzuzufügen.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um den Ventilator zu verbinden.

TABLE			
Informationsanforderungen für Komfortlüfter			P
Information zur Identifizierung des Modelle bzw. der Modellemodelle, auf das sich die Information bezieht:			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Lüfterleistung	F	19.8	m³/min
Eingangsleistung	P	69.95	W
Servicewert	Sv	0.28	(m³/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	Psb	0.85	W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	Poff	-	W
Lüftergeräusch	Lwa	61.5	dB(A)
Maximaler Luftstrom	C	3.4	m/s
Saisonabhängige Leistungsaufnahme	Q	23.3	kWh/a
Messnorm für Servicewert	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998		

**GEBRAUCH**







- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Drücken Sie die Taste [EIN/AUS], um den Ventilator ein- oder auszuschalten. Das Display leuchtet 10 Sekunden lang auf und zeigt die aktuellen Einstellungen an.

- Um die HomeWizard Climate-App zu benutzen, drücken Sie lange (15 Sekunden) auf das Symbol [EIN/AUS], um das Gerät zunächst mit WiFi zu synchronisieren. Wenn die Verbindung hergestellt ist, blinkt das



WiFi-Symbol  10 Sekunden lang auf dem Display, bevor es gedimmt wird.

- Wählen Sie die gewünschte Einstellung über die Symbole auf dem Display, auf der Fernbedienung oder in der HomeWizard-App.

					
EIN/AUS	GESCHWINDIGKEIT	MODUS	TIMER	SCHWENKEN	KÜHLEN

**GESCHWINDIGKEIT**

- Drücken Sie auf das Geschwindigkeitsymbol, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern. Es gibt 3 Stufen - 1 NIEDRIG - 2 MITTEL - 3 HOCH.

**MODUS**

- Drücken Sie auf das Modussymbol, um eines der drei Luftzugmuster zu wählen - Auf dem Display wird der aktuelle Modus angezeigt.



Normaler Ventilatormodus



Natürlich - (zufällige Abfolge verschiedener Geschwindigkeitseinstellungen, um einen natürlichen Luftzug nachzuahmen)



- Schlaf - (senkt die Ventilatorgeschwindigkeit, so dass der Luftzug bei geringerer Geräuschkentwicklung weiterhin zu spüren ist)

- Schlafmodus:** Wählen Sie zunächst die Ventilatorgeschwindigkeit und dann den Schlafmodus. Der Schlafmodus beginnt mit der gewählten Ventilatorgeschwindigkeit und senkt diese dann auf eine dauerhaft niedrige Drehzahl ab.

**TIMER**

- Drücken Sie auf das Timersymbol, um den Timer zu aktivieren. Durch wiederholtes Drücken erhöhen Sie die Timereinstellung. Der Timer lässt sich so einstellen, dass er den Ventilator nach 1-24 Stunden automatisch ausschaltet.



**SCHWENKEN**

- Drücken Sie auf das Schwenskymbol, damit die Ventilatorflügel oszillieren; drücken Sie erneut, um den Ventilator auszuschalten.

**KÜHLEN**

- Drücken Sie auf das Kühlungssymbol, um die Kältefunktion zu aktivieren. Setzen Sie das Eispaket in den Wasserbehälter ein, um die Kühlwirkung zu erhöhen. Achten Sie auf den Wasserpegel, wenn Sie das Eispaket in den Behälter einsetzen. Der maximal zulässige Wasserpegel darf nicht überschritten werden.

**STANDBY-MODUS**

- Wenn das Gerät erstmals angeschlossen wird, gibt es einen Piepton ab und wechselt in den Standby-Modus.
- Im Standby-Modus werden keine Daten auf dem Display angezeigt. Bei aktivierter WiFi-Funktion blinkt nur das WiFi-Symbol.

**Speicherfunktion**

- Wenn das Gerät über das Schwenskymbol ausgeschaltet wird, bleiben Betriebsart und Geschwindigkeitseinstellung bis zum erneuten Einschalten erhalten.

- Falls das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ausgeschaltet wird, werden die aktuellen Einstellungen durch die Werksvorgaben ersetzt.

**Wasserstandssensor**

- Das Gerät hat einen Wasserstandssensor. Wenn sich im Kühlungsmodus zu wenig Wasser im Behälter befindet, wird eine Warnung abgegeben: Das Symbol „COOL“ blinkt wiederholt für einige Sekunden. In der HomeWizard Climate-App ist ebenfalls ein Hinweis zu sehen, dass der Wasserstand zu gering ist.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Trennen Sie vor Reinigungsmaßnahmen immer das Netzkabel von der Steckdose ab.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Um den Wasserbehälter zu reinigen**Entfernen Sie die Lache am Behälter. Öffnen Sie den Wasserbehälter. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Pumpe am Behälter befestigt ist. Entfernen Sie den Wasserbehälter und reinigen Sie ihn mit warmem Seifenwasser. Setzen Sie ihn anschließend wieder ein und bringen Sie die Schrauben wieder an.

- Falls Sie den Lüfter für längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Kondenswasser ab und lagern das Gerät dann einem kühlen Ort.

- Dieses Elektrogerät wurde im Einklang mit den geltenden Sicherheitsvorschriften hergestellt. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden, weil andernfalls eine erhebliche Gefahr für den Benutzer besteht.

**Reinigen des Filters**

- Halten Sie den Filter sauber, indem Sie die Geräterückseite regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, weil diese das Geräteäußere beschädigen können.

- Entfernen Sie Staubablagerungen auf dem Filter vorsichtig mit einem Staubsauger.

**UMWELT**



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Sie in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## ES Manual de instrucciones

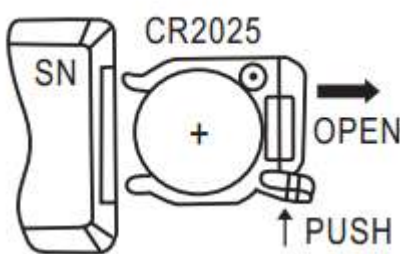
**SEGURIDAD**

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.



**EN** Instruction manual  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**FR** Mode d'emploi  
**DE** Bedienungsanleitung  
**ES** Manual de usuario  
**PT** Manual de utilizador

**IT** Manuale utente  
**SV** Bruksanvisning  
**PL** Instrukcja obsługi  
**CS** Návod na použití  
**SK** Návod na použitie



#### LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Abra el depósito de agua situado en la parte posterior de la unidad.
- Llene el depósito con agua limpia y fría. Asegúrese de que el nivel de agua se encuentra entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo).
- Observe el indicador de nivel de agua situado en la parte delantera del depósito de agua.
- Para aumentar el efecto de refrigeración, introduzca el paquete de hielo refrigerado en el depósito de agua.
- Fíjese en el nivel de agua cuando utilice paquetes de hielo: el nivel de agua no debe superar en ningún caso el nivel máximo permitido.

#### EMPAREJAMIENTO WI-FI

Para emparejar el dispositivo por Wi-Fi, mantenga pulsado el icono [ON/OFF] durante 10 segundos hasta que la señal wi-fi parpadee en la pantalla.

#### USO DEL DISPOSITIVO CON LA APLICACIÓN DE CLIMATIZACIÓN



- Puede utilizar el ventilador manualmente con sus controles integrados, o bien controlarlo a través de un teléfono inteligente. Antes de comenzar, asegúrese de haber descargado la aplicación HomeWizard Climate. La aplicación HomeWizard Climate está disponible para Android e iOS.

#### Enlace el ventilador con la aplicación HomeWizard Climate

- Asegúrese de que el ventilador está enchufado.
- Abra la aplicación HomeWizard Climate.
- Si todavía no tiene una cuenta de HomeWizard, créela e inicie sesión con sus credenciales.
- Haga clic en "Add new Climate Device" para añadir un dispositivo nuevo.
- Siga las instrucciones de la aplicación para conectar el ventilador.

#### TABLE

Requisitos en materia de información para ventiladores			P
Información para identificar los modelos a los que hace referencia la información:			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Flujo máximo del ventilador	F	19.8	m <sup>3</sup> /min
Entrada de alimentación del ventilador	P	69.95	W
Valor de servicio	Sv	0.28	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energético en espera	Psb	0.85	W
Consumo energético apagado	Poff	-	W
Nivel de potencia de sonido del ventilador	Lwa	61.5	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3.4	m/s
Consumo de electricidad estacional	Q	23.3	kWh/a
Estándar de medición para el valor de servicio	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998		

#### USO

- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada.
- Enchufe el aparato.
- Para encender y apagar la unidad, pulse el botón [ON/OFF]. La pantalla se iluminará durante 10 segundos y mostrará los ajustes actuales.
- Si utiliza la aplicación HomeWizard Climate, mantenga pulsado el icono [ON/OFF] (15 segundos) para emparejar primero la unidad a través de la Wi-Fi. Una vez se haya establecido la conexión, el icono de Wi-Fi parpadeará durante 10 segundos en la pantalla antes de atenuarse.
- Seleccione el ajuste que desee a través de los iconos de la pantalla, en el mando a distancia o a través de la aplicación HomeWizard.

#### AJUSTES



de Wi-Fi parpadeará durante 10 segundos en la pantalla antes de atenuarse.

- Seleccione el ajuste que desee a través de los iconos de la pantalla, en el mando a distancia o a través de la aplicación HomeWizard.

#### VELOCIDAD

Pulse el icono VELOCIDAD para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Elija entre los 3 niveles: 1 BAJO - 2 MEDIO - 3 ALTO.

#### MODO

Pulse el icono MODO para elegir entre los 3 patrones de brisa diferentes: el panel de la pantalla mostrará el modo actual.

#### TEMPORIZADOR

Pulse el icono TEMPORIZADOR para activar el temporizador. Púselo varias veces para aumentar el tiempo. Puede configurar un temporizador para que el ventilador se apague automáticamente entre 1 y 24 horas más tarde.

#### OSCILACIÓN

Pulse el icono OSCILACIÓN para que las lamas del ventilador oscilen; púselo de nuevo para apagarlo.

#### REFRIGERACIÓN

Pulse el icono REFRIGERACIÓN para la función de refrigeración. Para disfrutar de una brisa todavía más fresca, añada un paquete de hielo congelado al depósito de agua. Fíjese en el nivel de agua del depósito cuando añada el paquete de hielo. El nivel máximo de agua no debe superar el máximo permitido en ningún caso.

#### MODO EN ESPERA

Cuando enchufe la unidad por primera vez, emitirá un pitido y entrará en el modo EN ESPERA.

La pantalla no mostrará datos mientras la unidad se encuentre en espera; si la Wi-Fi está activa, solo mostrará débilmente un icono de Wi-Fi parpadearo.

#### Función de memoria

Si apaga la unidad a través del icono [ON/OFF], el modo y los ajustes de velocidad del viento se recordarán cuando vuelva a encender la unidad. Si la unidad se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, los ajustes predeterminados se antepondrán a los ajustes anteriores.

#### Sensor del nivel de agua

Esta unidad incluye un sensor de nivel de agua. Si el depósito no tiene suficiente agua en el modo de refrigeración, aparecerá una advertencia y el icono "REFRIGERACIÓN" parpadeará varias veces durante unos segundos. En la aplicación HomeWizard Climate también se indicará que el nivel de agua es bajo.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el cable de alimentación de la toma.

Limpie el exterior con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. No lo sumerja en agua ni otros líquidos.

Para limpiar el depósito de agua: Desbloquee el pasador del depósito. Abra el depósito de agua. Desatorille los tornillos que sujetan la bomba en el depósito de agua. Retire el depósito de agua y límpielo con agua jabonosa tibia. Tras la limpieza, coloque el depósito y los tornillos en la unidad.

Si no va a utilizar el ventilador durante un periodo de tiempo prolongado, vacíe el agua condensada y almacénelo en un lugar seco.

Este aparato eléctrico se ha fabricado de acuerdo con los requisitos de seguridad pertinentes. Únicamente el personal cualificado puede llevar a cabo las reparaciones con piezas de repuesto originales; de lo contrario, el usuario podría sufrir graves peligros.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça o reciclagem dos mesmos nos locais adequados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça o reciclagem dos mesmos nos locais adequados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Esvazie e limpe o refrigerador de ar antes de o guardar. Limpe o refrigerador de ar antes da utilização seguinte.

AVISO: É possível que se desenvolvam microorganismos no reservatório de água e que estes sejam projectados para o ar, provocando riscos graves para a saúde sempre que a água não é renovada e o depósito não é limpo regular e correctamente.

Este produto respeita os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas aplicáveis da União Europeia.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça o reciclagem dos mesmos nos locais adequados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

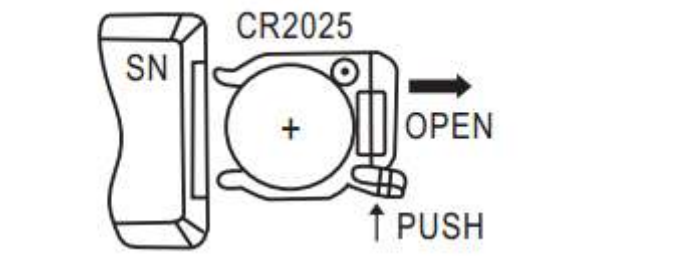
Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.

Este aparelho não deve ser descartado com o lixo doméstico. Recicle-o nos locais apropriados para tal. Contacte a loja ou as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem.



**RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA**

- Aprire il serbatoio dell'acqua che si trova nella parte posteriore dell'unità.
- Riemplire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda e pulita. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia tra MIN (minimo) e MAX (massimo).
- Controllare l'indicatore del livello dell'acqua nella parte anteriore del serbatoio.
- Per aumentare l'effetto di raffreddamento, inserire la mattonella ghiaccio raffreddata all'interno del serbatoio dell'acqua.
- Fare attenzione al livello dell'acqua quando si usano le mattonelle ghiaccio, il livello dell'acqua non deve mai superare il livello massimo consentito.

**ACCOPIAMENTO WI-FI**

Per l'accoppiamento Wi-Fi del dispositivo, tenere premuta l'icona [ON/OFF] per 10 secondi finché il simbolo Wi-Fi non lampeggia sullo schermo.

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO CON L'APP CLIMATE

Il ventilatore può essere azionato manualmente con i comandi integrati oppure tramite uno smartphone. Prima di iniziare, assicurarsi di aver scaricato l'app HomeWizard Climate. L'app Home wizard Climate è disponibile per Android o iOS.

**Accoppiare il ventilatore all'app HomeWizard Climate**






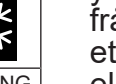
- Assicurarsi che il ventilatore sia acceso.
- Aprire l'app HomeWizard Climate.
- Accedere con il proprio account HomeWizard esistente o crearne uno nuovo.
- Fare clic su "Add new Climate Device" (Aggiungi nuovo dispositivo) per aggiungere un nuovo dispositivo.
- Seguire le istruzioni dell'app per collegare il ventilatore.

TABELLA				
Informazioni sui requisiti per i ventilatori				P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni:				
Descrizione	Simbolo	Valore		Unità
Portata massima del ventilatore	F	19.8		m³/min
Potenza assorbita del ventilatore	P	69.95		W
Potenza di esercizio	Sv	0.28	(m³/min)/W	
Consumo in standby	Psb	0.85		W
Consumo elettrico in Off	Poff	-		W
Livello di potenza sonora del ventilatore	Lwa	61.5		dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3.4		metri/s
Consumo elettrico stagionale	Q	23.3		kWh/a
Norme di misurazione del valore di esercizio	EN 50564:2011, IEC 60879-1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998			

**USO**

- Posizionare l'unità su una superficie solida e piana.
- Collegare l'unità all'alimentazione.
- Per accendere o spegnere l'unità, premere il pulsante [ON/OFF]. Il display si illuminerà per 10 secondi mostrando le impostazioni correnti.
- Se si utilizza l'app HomeWizard Climate, tenere premuta per 15 secondi l'icona [ON/OFF] per associare l'unità al Wi-Fi. Quando viene stabilita una connessione, l'icona Wi-Fi lampeggia per 10 secondi sul display prima che venga oscurato.
- Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando le icone sul display, su telecomando o nell'app Home wizard.

**IMPOSTAZIONI**




					
ON/OFF	SPEED (Velocità)	MODE (Modalità)	TIMER	SWING (Oscillazio ne)	COOLING (Raffredda mento)


**SPEED (Velocità)**


• Premere l'icona SPEED per aumentare o diminuire la velocità della ventola. Scegliere tra 3 livelli - 1 LOW (Bassa) - 2 MEDIUM (Media) - 3 HIGH (Alta)

**MODE (Modalità)**

• Premere l'icona MODE per scegliere tra 3 diversi modalità. Il display mostra la modalità corrente.

		
Modalità Ventilazione normale	Natural (Naturale) - Ciclo casuale di diverse impostazioni di velocità per ricreare una brezza naturale.	Sleep (Notturna) - Rallenta la velocità della ventola in modo da ridurre il rumore, ma permette comunque di sentire il flusso d'aria.


Natural (Naturale) - Ciclo casuale di diverse impostazioni di velocità per ricreare una brezza naturale.


Sleep (Notturna) - Rallenta la velocità della ventola in modo da ridurre il rumore, ma permette comunque di sentire il flusso d'aria.

- Modalità Sleep (Notturna)** - Selezionare prima la velocità del ventilatore, poi la modalità notturna. In modalità notturna la velocità del ventilatore parte dal valore selezionato e si abbassa fino a stabilizzarsi sulla velocità minima.

**TIMER**

• Premere l'icona TIMER per attivare il timer. Premere ripetutamente per aumentare il tempo. È possibile impostare il timer per spegnere automaticamente il ventilatore dopo 1-24 ore.

**SWING (Oscillazione)**

• Premere l'icona SWING per far oscillare le pale del ventilatore, premere di nuovo per disattivare questa funzione.

**COOLING (Raffreddamento)**

• Premere l'icona COOLING per attivare la funzione di raffreddamento. Inserire la mattonella ghiaccio congelata nel serbatoio dell'acqua per una brezza ancora più fresca. Prestare attenzione al livello dell'acqua nel serbatoio quando si aggiunge la mattonella ghiaccio. Il livello dell'acqua non deve mai superare il massimo consentito.

**MODALITÀ STANDBY**

Quando l'unità viene collegata all'alimentazione, emette un segnale acustico ed entra in modalità standby.
• Il display non mostra dati quando è in modalità standby, se il Wi-Fi è attivo mostrerà solo un'icona Wi-Fi lampeggiante.

**Memoria**

Se l'unità viene spenta usando l'icona [ON/OFF], le impostazioni della modalità e della velocità del ventilatore saranno ripristinate quando l'unità viene riaccesa.

- Se l'unità si spegne a causa di un'interruzione di corrente, l'impostazione predefinita sovrascrive le impostazioni precedenti.

**Sensore del livello dell'acqua**

L'unità è dotata di un sensore di livello dell'acqua. Nel caso in cui il serbatoio non contenga abbastanza acqua quando l'unità è in modalità di raffreddamento, verrà attivato un avviso: l'icona „COOL” lampeggerà ripetutamente per alcuni secondi. Nell'app Home wizard Climate, sarà anche visibile un'indicazione del livello dell'acqua troppo basso.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**


- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasive, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Non immergere in acqua o in altro liquido.
- Pulizia del serbatoio dell'acqua**Staccare il fermo del serbatoio. Aprire il serbatoio dell'acqua. Svitare le viti che fissano la pompa al serbatoio dell'acqua. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e lavarlo con acqua calda saponata. Dopo la pulizia, installare il serbatoio e le viti sull'unità.
- Se il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scaricare l'acqua di condensa e riparlo in un luogo asciutto.
- Questo apparecchio elettrico è stato prodotto in conformità ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali, per evitare di incorrere in gravi pericoli per l'utente.

**Pulizia del filtro**

• Mantenere il filtro pulito strofinando regolarmente la parte posteriore dell'unità con un panno morbido e umido, non usare prodotti abrasivi per non danneggiare l'esterno dell'unità.

- Aspirare delicatamente la polvere accumulata sulla rete che copre il filtro.

**AMBIENTE**

 Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu)

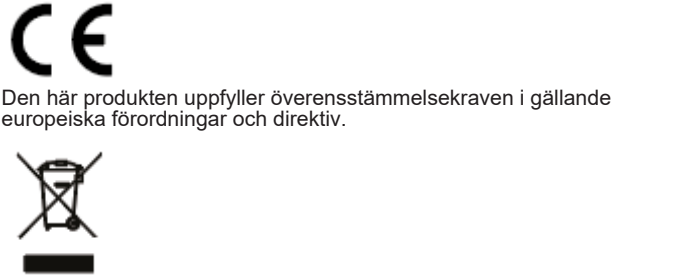
## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåttsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstärk de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Töm och återfyll tanken var tredje dag. Innan du återfyller, rengör den med nytt kranvatten eller rengöringsmedel, om tillverkaren kräver det. Avlägsna kalk, föllningar eller film som har bildats på tankens sidor eller insida och torka av alla ytor.

-  Rengör filtret regelbundet.
- Observera att hög luftfuktighet kan öka tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.
- Dra ur apparatens kontakt vid fyllning och rengöring.
- Låt aldrig vatten finnas kvar i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör enheten innan den läggs undan. Rengör enheten före nästa användning.
- WARNING:** Mikroorganismer kan växa i vattentanken och kan blåsas ut i luften, vilket kan medföra allvarliga hälsorisker, när vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs regelbundet och på rätt sätt.



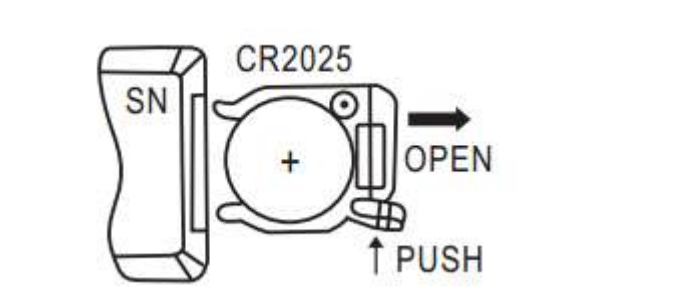
Avfall som innehåller eller utgårs av elektriska eller elektroniska produkter får inte kastas med hushållsavfall. Atervin sådant avfall på lämpliga inrättningar. Kontakta kommunen om du behöver återvinningsråd.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Display
- Kontrollpanel
- Luftutlopp med svänggaller
- Vattennivåfönster
- Bas
- Handtag
- Nät på baksidan
- Vattenbehållare
- Pump
- Kylklampar
- Fjärrkontroll

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrosa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Sätt strömkabeln i uttaget före användning. (Obs! Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning: 220–240 V, 50 Hz.)
- SÄTTA IN BATTERIET I FJÄRRKONTROLLEN** I fjärrkontrollen används ett knappbatteri (medföljer inte) av typen **CR20253** (3 V). Så här sätter du in batteriet i batterifacket:
  - Skjut den barnsäkra frigöringsfläpan till höger med tummen.
  - Ta ut batterifacket.
  - Sätt in batteriet i facket och skjut in facket i fjärrkontrollen igen.



**FYLLA VATTENBEHÅLLAREN**

- Öppna vattenbehållaren på baksidan av enheten.
- Fyll vattenbehållaren med rent, kallt vatten. Vattennivån ska vara mellan MIN (minimum) och MAX (maximum). Se vattennivåindikatorn framtilt på vattenbehållaren.
- Du ökar kyleffekten genom att lägga den kylda kylklampen i vattenbehållaren.
- Var försiktig när du använder kylklampar. Vattennivån får aldrig överstiga den tillåtna maximinivån.

**PARKOPPLA MED WI-FI**

Parkoppa enheten med Wi-Fi genom att trycka på ikonen [PA/AV] i 10 sekunder tills Wi-Fi-signalen blinkar på skärmen.

TABELLA				
Informationskrav för komfortfläktar				P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser:				
Beskrivning	Symbol	Värde		Enhet
Maximalt fläktflöde	F	19.8		m³/min
Fläktens strömningång	P	69.95		W
Servicevärde	Sv	0.28	(m³/min)/W	
Strömförbrukning i viloläge	Psb	0.85		W
Strömförbrukning i avstängt läge	Poff	-		W
Fläktens ljudeffektivnivå	Lwa	61.5		dB(A)
Maximal luft hastighet	C	3.4		meter/sek
Säsongrelaterad elförbrukning	Q	23.3		kWh/a
Mätstandard för servicevärde	EN 50564:2011, IEC 60879-1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998			

TABELLA				
Informationskrav för komfortfläktar				P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser:				
Beskrivning	Symbol	Värde		Enhet
Maximalt fläktflöde	F	19.8		m³/min
Fläktens strömningång	P	69.95		W
Servicevärde	Sv	0.28	(m³/min)/W	
Strömförbrukning i viloläge	Psb	0.85		W
Strömförbrukning i avstängt läge	Poff	-		W
Fläktens ljudeffektivnivå	Lwa	61.5		dB(A)
Maximal luft hastighet	C	3.4		meter/sek
Säsongrelaterad elförbrukning	Q	23.3		kWh/a
Mätstandard för servicevärde	EN 50564:2011, IEC 60879-1986 +cor1:1992, EN 60704-2-7:1998			


**ANVÄNDNING**

- Ställ enheten på ett fast, plant underlag.
- Soppla in enheten.
- Enheten slås på och stängs av genom att du trycker på knappen [PA/AV]. Displayen tänds i 10 sekunder och visar de nuvarande inställningarna.
- Om du använder HomeWizard Climate-appen trycker du först på knappen [PA/AV] i 15 sekunder för att parkoppa enheten med Wi-Fi.

När anslutningen upprättas blinkar Wi-Fi-ikonen i 10 sekunder på skärmen och slöcknar sedan.

- Välj önskad inställning via ikonerna på skärmen, på fjärrkontrollen eller i HomeWizard-appen.

**INSTÄLLNINGAR**

					
PA/AV	HASTIGH ET	LÄGE	TIMER	SVÄNGLÄ GE	KYLNING


**HASTIGHET**


• Tryck på ikonen HASTIGHET för att öka eller minska fläkthastigheten. Välj en av tre nivåer: 1 (LAG), 2 (MEDELHOG) eller 3 (HOG).

**LÄGE**

- Tryck på ikonen LÄGE för att välja mellan tre fläktmönster (på displaypanelen visas det nuvarande läget)


Normalt fläkkläge


Naturligt läge (cykla slumpmässigt mellan olika hastighetsinställningar för att skapa en naturlig utomhusfläktkänsla)


Viloläge (sänker fläkthastigheten så att du fortfarande känner ett luftflöde, men med lägre brusnivå)

**Viloläge:**
Välj först fläkthastighet och därefter viloläget. Viloläget börjar med den valda fläkthastigheten och sänks till låg hastighet där det förblir.

**TIMER**

• Tryck på ikonen TIMER för att aktivera timern. Tryck flera gånger för att öka tiden. Timern kan ställas in så att fläkten stängs av automatiskt efter 1–24 timmar.

**SVÄNGLÄGE**

• Tryck på ikonen SVÄNGLÄGE för att fläktbladen ska oscillera. Tryck på ikonen igen för att stänga av läget.

**KYLNING**

• Tryck på ikonen KYLNING för att aktivera kylfunktionen. Lagg kylklampen i vattenbehållaren för att öka kyleffekten. Var uppmärksam på vattennivån i behållaren när du lägger i kylklampen. Vattennivån får aldrig överstiga den tillåtna maximinivån.

**STANDBYLÄGE**

När enheten först kopplas in avges ett pip och enheten försätts i standbyläget.

• Inga data visas på displayen i standbyläget. Om Wi-Fi är aktivt visas en blinkande, nedtonad Wi-Fi-ikon.

**Minnesfunktion**

Om enheten stängs av med ikonen [PA/AV] aktiveras de aktuella läges- och fläkthastighetsinställningarna när enheten slås på igen. Om enheten stängs av på grund av ett strömavbrott åsidosätts de föregående inställningarna av standardinställningen.

**Vattennivåsensor**

Enheten har en vattennivåsensor. Om behållaren innehåller för lite vatten i kylsläget visas en varning genom att ikonen KYLNING blinkar upprepad gånger i några sekunder. Du ser även en indikation på att vattennivån är låg i HomeWizard Climate-appen.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Dra alltid ut strömkabeln ur uttaget före rengöring.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålull eller kursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Sänk inte i vatten eller någon annan vätska.
- Rengör vattenbehållaren**Frigör spårren på behållaren. Öppna vattenbehållaren. Skruva loss skruvarna som håller fast pumpen på vattenbehållaren. Ta ut vattenbehållaren och rengör den med varmt tvålatten. Sätt tillbaka behållaren efter rengöringen och skruva fast skruvarna på enheten.
- Töm ut kondensvatten om fläkten inte användas under en längre tid och förvara den på en torr plats.
- Den här elektriska apparaten har tillverkats enligt de relevanta säkerhetskraven. Reparation får endast utföras av behöriga personer med originaldelar, annars kan användaren utsättas för avsevär d fara.

**Rengöra filtret**

Håll filtret rent genom att regelbundet torka av enhetens baksida med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte slipande material eftersom sådana kan skada enhetens utsida.

• Dammsuga försiktigt bort damm på nätet som täcker filtret.

**OMGIVNING**



• Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

**Support**
Du hittar all tillgänglig information och resurdelar på [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)


## PL Instrukcja użytkownika

**BEZPIECZEŃSTWO**


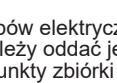
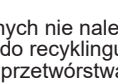
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzac przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypozomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia

i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chybdo, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Zbiornik musi być opróżniany i napełniany co trzeci dzień. Przed napełnieniem umyj go pod bieżącą wodą lub środkami czystości — o ile tak zaleca producent. Usuń kamień, osady lub zanieczyszczenia, które zebrały się na jego powierzchniach zewnętrznych i wewnętrznych, a następnie wytrzyj wszystko do sucha.

-  Filttr należy czyścić regularnie.
- Pamiętaj, że wysokie poziomy wilgotności mogą sprzyjać rozmnażaniu się organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Podczas napełniania i czyszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nigdy nie należy pozostawiać wody w zbiorniku.
- Przed schowaniem schładzacza powietrza należy go opróżnić i oczyścić. Przed ponownym użyciem schładzacza powietrza należy go oczyścić.
- OSTRZEŻENIE:** Gdy woda nie jest zmieniana, a zbiornik czyszczony regularnie i dokładnie, w zbiorniku mogą rozmnażać się drobnoustroje, które następnie zostają uwolnione przez nawilzacz do otoczenia, powodując tym samym poważne zagrożenia dla zdrowia.



			
--	--	--	--

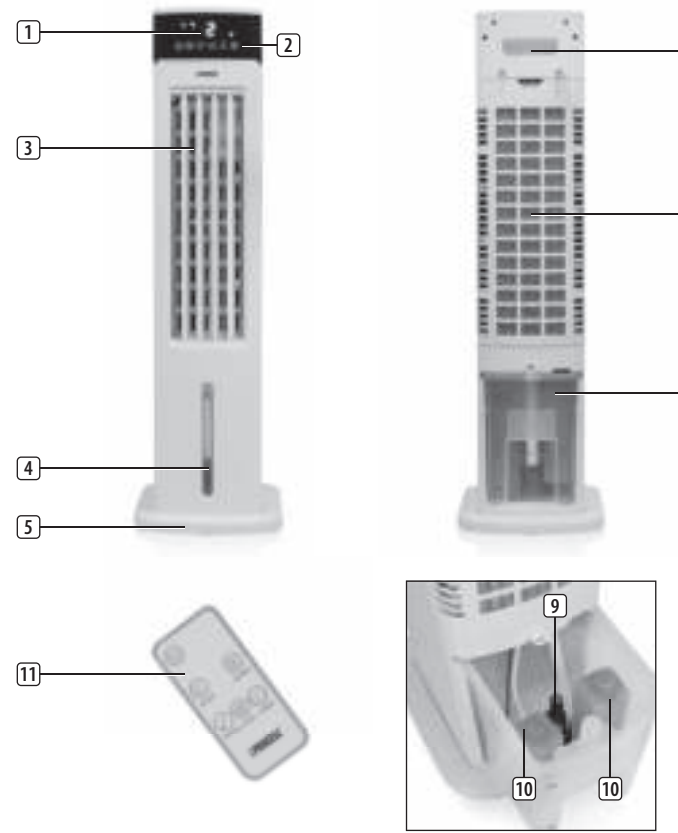


- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie



**SMART** Air Cooler  
01.357250.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI



**ŚRODOWISKO**

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać użytkowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**  
Wszelkie informacje i czeszcji zamienne można znaleźć stronie [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)

**CS Návod k použití**

**BEZPEČNOST**

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenašejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Zásobník vyprázdněte a naplňte každý třetí den. Před naplněním jej vyčistěte čistou vodou z vodovodu nebo pomocí čistícího prostředku, pokud je to vyžadované výrobcem. Odstraňte zbytky, nánosy nebo film, který se vytvoří na stěnách zásobníku nebo na vnitřních površích a všechny povrchy do sucha vytřete.

- Pravidelně čistěte filtr.
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podpořit růst biologických organismů v prostředí.
- Během plnění a čištění přístroj odpojte z elektrické zásuvky.
- Nikdy nenechávejte vodu v zásobníku, pokud přístroj nepoužíváte.
- Před uložením přístroje vyprázdněte a vyčistěte chladič vzduchu. Před dalším použitím chladič vzduchu opět vyčistěte.
- VAROVÁNÍ: Pokud by voda v zásobníku nebyde vyměňována a zásobník nebude pravidelně a důkladně čistěn, může dojít k množení mikroorganismů v zásobníku a při jejich vyfukování do vzduchu může dojít ke vzniku vážných zdravotních rizik.



Tento výrobek splňuje požadavky týkající se shody s platnými evropskými nařízeními nebo směrnicemi.



Vyřazené elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Zjistěte jejich recyklaci v příslušném sběrném místě. Se žádostí o informace ohledně recyklace se obraťte na místní úřad nebo místní obchod.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

- 1. Displej
- 2. Ovládací panel
- 3. Výstup vzduchu s pohyblivými lamelami
- 4. Okénko s úrovní vody
- 5. Základna
- 6. Rukojeť
- 7. Napájecí kabel

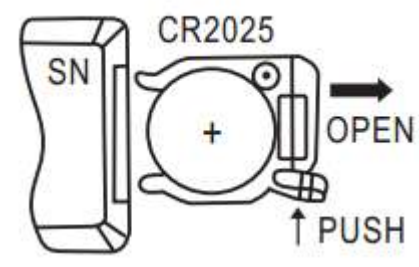
- 8. Zadní mřížka
- 9. Nádobu na vodu
- 10. Čerpadlo
- 11. Chladič vložky
- 12. Dálkový ovladač

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oteřte všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovny stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před použitím zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50 Hz.)

**VLOŽENÍ BATERIE DO DÁLKOVÉHO OVLADAČE**

- Dálkový ovladač používá knoflíkové baterie (není součástí balení), typ **CR2025(3V)**. Vložení baterie do držáku baterie
- Pomocí palce zatlačte uvolňovací západku doprava.
- Vytáhněte držák baterie.
- Vložte baterii do držáku a zasuňte držák zpět do dálkového ovladače.



**NAPLNĚNÍ NÁDOBY NA VODU**

- Otevřete nádobu na vodu, která se nachází na zadní straně zařízení.
- Naplňte nádobu na vodu čistou studenou vodou. Dbejte na to, aby hladina vody byla mezi značkami MIN (minimum) a MAX (maximum). Zkontrolujte indikátor hladiny vody na přední straně nádoby na vodu.
- Pokud chcete zvýšit účinnost chlazení, vložte do nádoby na vodu zmrazenou chladič vložku.
- Při používání chladičích vložek dávejte pozor na hladinu vody. Hladina vody nesmí nikdy překročit maximální povolenou úroveň.

**SPÁROVÁNÍ S WI-FI**

Jestliže chcete spárovat zařízení s Wi-Fi, dlouze stiskněte ikonu [Zap./Vyp.] na 10 sekund, dokud na obrazovce nezačne blikat signál sítě Wi-Fi.

**OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ POMOCÍ APLIKACE**

- Ventilátor je možné ovládat ručně pomocí vestavěných ovládacích prvků nebo pomocí smartphonu. Nejprve si musíte stáhnout aplikaci HomeWizard Climate. Aplikace HomeWizard Climate je k dispozici pro zařízení Android a iOS.
- Spárování ventilátoru s aplikací HomeWizard Climate
- Ujistěte se, že je ventilátor zapnutý.
- Otevřete aplikaci HomeWizard Climate.
- Vytvořte si účet, nebo pokud již máte účet HomeWizard, přihlaste se pomocí příslušných údajů.
- Klikněte na „Add new Climate Device“ (Přidat nové klimatické zařízení) pro přidání nového zařízení.
- Ventilátor připojte podle pokynů v aplikaci.

Informační požadavky pro ventilátory	P		
Informace pro identifikaci modelů, kterých se informace týkají:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální proudění ventilátoru	F	19.8	m <sup>3</sup> /min
Příkon ventilátoru	P	69.95	W
Provozní hodnota	Sv	0.28	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	Psb	0.85	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	-	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	Lwa	61.5	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	C	3.4	m/s
Sezónní spotřeba elektrické energie	Q	23.3	kWh/a
Standard měření pro servisní hodnotu	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor:1:1992, EN 60704-2-7:1998		

- POUŽITÍ**
- Postavte zařízení na pevný rovný povrch.
- Zapojte zařízení do zásuvky.
- Stisknutím tlačítka [Zap./Vyp.] zapnete nebo vypnete zařízení. Displej se na 10 sekund rozsvítí a zobrazí aktuální nastavení.
- Pokud používáte aplikaci HomeWizard Climate, dlouhým stisknutím (15 sekund) ikony [Zap./Vyp.] nejprve spárujete zařízení s Wi-Fi. V případě

- vytvoření připojení bude ikona Wi-Fi blikat na displeji 10 sekund a následně ztmavné.
- Zvolte požadované nastavení pomocí ikon na displeji, na dálkovém ovladači nebo v aplikaci HomeWizard.

ZAP./VYP.	RYCHLOS T	REŽIM	ČASOVAČ	POHYB MRÍŽKY	CHLAZENÍ

**RYCHLOST**

- Stisknutím ikony RYCHLOST můžete zvýšit nebo snížit rychlost ventilátoru. Lze vybrat některou ze 3 úrovní – 1 NÍZKÁ – 2 STŘEDNÍ – 3 VYSOKÁ.

**REŽIM**

- Stisknutím ikony REŽIM můžete volit mezi 3 různými režimy foukání. Aktuální režim bude zobrazen na displeji.

Normální režim ventilátoru

Přirozený (náhodně střídání různých nastavení rychlosti za účelem napodobení přirozeného venkovního vánku)

Spánek (zpomalí rychlost ventilátoru tak, že stále ucítíte proudění vzduchu, ale ventilátor tolik neuslyšíte)

- **Režim spánku:** Nejprve zvolte rychlost ventilátoru a potom zvolte režim spánku. Režim spánku se spustí se zvolenou rychlostí ventilátoru a následně zpomalí ventilátor na nízkou rychlost, kterou bude udržovat.

**ČASOVAČ**

- Stisknutím ikony ČASOVAČ aktivujete časovač. Opakovaným stisknutím můžete zvýšit čas. Časovač lze nastavit na automatické vypnutí ventilátoru po uplynutí 1–24 hodin.

- POHYB MRÍŽKY**
- Po stisknutí ikony POHYB MRÍŽKY budou lopatky ventilátoru oscilovat. Dalším stisknutím tuto funkci vypnete.
- CHLAZENÍ**
- Stisknutím ikony CHLAZENÍ můžete zapnout funkci chlazení. Abyste dosáhli ještě chladnějšího vánku, přidejte do nádoby na vodu chladič vložku. Před prvním použitím tohoto spotřebiče dbejte na správnou hladinu vody v nádobě. Hladina vody nikdy nesmí překročit maximální povolenou úroveň.

**POHOTOVOSTNÍ REŽIM**

- Při prvním zapojení zařízení do zásuvky zazní zvukový signál a zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- V pohotovostním režimu se na displeji nezobrazují žádné údaje. Pokud je Wi-Fi aktivní, bude tlumeně zobrazena pouze blikající ikona Wi-Fi.

**Snímač hladiny vody**

- Zařízení je vybaveno snímačem hladiny vody. Pokud je v režimu chlazení příliš málo vody v nádobě, obdržíte upozornění: ikona „CHLAZENÍ“ bude několik sekund opakovaně blikat. V aplikaci HomeWizard Climate App se rovněž zobrazí indikace nízké hladiny vody.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištením vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Vnějšíek čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnou nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič.
- Nepomíjejte do vody nebo jiných kapalin.
- **Čištění nádoby na vodu:**Očistěte západku na nádobě. Otevřete nádobu na vodu. Odšroubujte šrouby upevňující čerpadlo k nádobě na vodu. Vyjměte nádobu na vodu a očistěte ji teplou mydlovou vodou. Po vyčištění upevněte nádobu na vodu pomocí šroubů zpět do zařízení.
- Vypusťte kondenzovanou vodu a uložte zařízení na suchém místě, jestliže ventilátor nebudete delší dobu používat.
- Tento elektrický spotřebič byl vyroben v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky. Opravy mohou provádět pouze kvalifikované osoby za použití originálních náhradních dílů. V opačném případě hrozí užívání nebezpečí.

**Čištění filtru**

- Filtr udržujte v čisté pravidelným otíráním zadní strany zařízení měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, protože by došlo k poškození vnitřního povrchu zařízení.
- Opakrně vyšete případný prach usazený na síťovinė pokrývající filtr.

**SK Používateľská príručka**

- BEZPEČNOST**
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dбайte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčka ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiej deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorkické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Zásobník vyprázdnite a doplňte každý tretí deň. Pred doplnením ho očistite vodou z vodovodu alebo čistiacimi prostriedkami, ak to požaduje výrobca. Odstráňte vodný kameň, usadeniny alebo film, ktorý sa vytvoril na stenách zásobníka, alebo na vnútorných povrchoch, a povrchy vytrite do sucha.

- Pravidelne čistite filter.
- Pamätajte, že vysoké hladiny vlhkosti môžu podporovať rast biologických organizmov v prostredí.

- Pri plnení a čistení prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Nikdy nenechávajte vodu v zásobníku, keď prístroj nepoužívate.
- Chladič vzduchu pred uskladnením vyprázdnite a vyčistite. Pred ďalším použitím vyčistite chladič vzduchu.
- VAROVANIE: Keď nebude voda v nádržke vymenená alebo nádržka nebude pravidelne a správne čistená, môže dôjsť k rastu mikroorganizmov vo vodnej nádrži a ich vyfukovaniu do vzduchu, čo môže spôsobiť vážne zdravotné riziká.



Tento produkt spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných predpisov alebo smerníc EÚ.



Elektroodpad by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ho v zariadeniach, ktoré sú na to určené. Poradenstvo v oblasti recyklácie získate na miestnom úrade alebo v miestnom obchode.

**OPIS DIELOV**

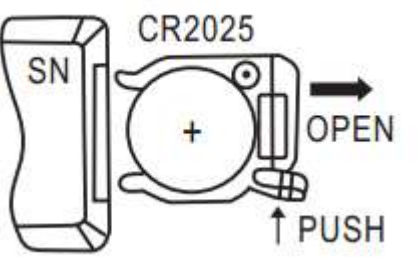
1. Displej
2. Ovládací panel
3. Vývod vzduchu s otočnými mriežkami
4. Okno hladiny vody
5. Podstavec
6. Rukojeť
7. Zadná sieťka
8. Zásobník na vodu
9. Čerpadlo
10. Vrečka s fadom
11. Dálkový ovladač

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnu stabilnú plochu, pričom dбайte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Počas používania zapojte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V – 240 V 50 Hz).

**INSTALÁCIA BATERIE K DÁLKOVÉMU OVLÁDAČU**

- Dálkový ovladač používa batériu (nie je súčasťou balenia) typu **CR2025 (3 V)**. Inštalácia baterie do držáka baterie:
- Palcom zatlačte uvolňovacie pútko detského zámku doprava.
- Vyberte držák baterie.
- Vložte batériu do držáka a nasuňte držák späť na diaľkový ovladač.



**PLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU**

- Otvorte zásobník na vodu umiestnený na zadnej strane jednotky.
- Naplňte zásobník čistou studenou vodou. Uistite sa, že hladina vody sa nachádza medzi značkou MIN (minimum) a MAX (maximum). Indikátor hladiny vody nájdete na prednej strane zásobníka na vodu.
- Ak chcete zlepšiť účinok chladienia, vložte do zásobníka na vodu vrecko s fadom.
- Všimajte si hladinu vody pri používaní vreckí s fadom: hladina vody nesmie nikdy presiahnuť povolené maximum.

**PÁROVANIE SO SÍETOU WI-FI**

Ak chcete zariadenie spárovat so sieťou Wi-Fi, podržte ikonu [ON/OFF] na 10 sekúnd, až kým sa na obrazovke nezjví signál Wi-Fi.

**POUŽITIE ZARIADENIA S APLIKÁCIOU CLIMATE**

- Zbudované ovládacie prvky ventilátora je možné použiť manuálne alebo ich môžete použiť pomocou smartfonu. Predtým ako začnete, nezabudnite si prevziať aplikáciu HomeWizard Climate. Aplikácia HomeWizard Climate je dostupná pre Android a iOS.
- Spárujte svoj ventilátor s aplikáciou HomeWizard Climate**
- Ubezpečte sa, že je ventilátor zapnutý.
- Otvorte aplikáciu HomeWizard Climate.
- Vytvoríte si účet alebo ak už máte účet HomeWizard, prihláste sa doň pomocou týchto údajov.
- Na pridanie nového zariadenia kliknite na položku „Pridať nové klimatizačné zariadenie“.
- Na pripojenie ventilátora postupujte podľa pokynov v aplikácii.

**TABULKA**

Požiadavky na informácie pre komfortné ventilátory	P		
Informácie na identifikáciu modelov, na ktoré sa tieto informácie vzťahujú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	19.8	m <sup>3</sup> /min
Vstup napájania ventilátora	P	69.95	W
Servisná hodnota	Sv	0.28	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Psb	0.85	W
Spotřeba energie vo vypnutom stave	Poff	-	W
Úroveň hluku ventilátora	Lwa	61.5	dB (A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	C	3.4	m/s
Spotřeba energie za sezónu	Q	23.3	kWh/a
Standard merania servisnej hodnoty	EN 50564:2011, IEC 60879:1986 +cor:1:1992, EN 60704-2-7:1998		

**POUŽIVANIE**

- Jednotku umiestnite na pevný, rovný povrch.
- Jednotku zapojte do elektrickej siete.
- Stlačením tlačidla [ON/OFF] zapnete alebo vypnete jednotku. Displej sa rozsvieti na 10 sekúnd a ukážu sa aktuálne nastavenia.

- Ak používate aplikáciu HomeWizard Climate, podržaním (na 15 sekúnd) ikony [ON/OFF] po prvykrát spárujete jednotku so sieťou Wi-Fi. Keď sa

bude na displeji 10 sekúnd blikat a potom zhasne.

- Pomocou ikon na displeji, diaľkovým ovladači alebo v aplikácii HomeWizard vyberte požadované nastavenie.

**NASTAVENIA**

ON/OFF	SPEED	MODE	TIMER	SWING	COOLING

**SPEED**

- Stlačením ikony SPEED zvýšite alebo znížite rýchlosť ventilátora. Na výber máte 3 úrovně – 1 LOW (Nízka) – 2 MEDIU (Stredná) – 3 HIGH (Vysoká).

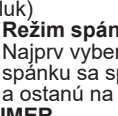
**MODE**

- Stlačením ikony MODE si vyberiete z 3 rôznych vzorov fúkania – na paneli displeja sa zobrazí aktuálny režim

Normálny režim ventilátora



Přirozený režim – náhodný cyklus s rôznymi nastaveniami rýchlosti na vytvorenie přirozeného vonkajšieho vánku



Spánek – zníži rýchlosť ventilátora, takže môžete vzduch ešte cítiť, ale nebudete tak veľmi počuť hluk

**Režim spánku:**  
Najprv vyberte otáčky ventilátora a potom vyberte režim spánku. Režim spánku sa spustí s vybratými otáčkami ventilátora, ktoré následne klesnú a ostanú na nízkej úrovni.

**TIMER**

- Stlačením ikony TIMER aktivujete časovač. Opakovaným stlačením tlačidla zvýšite hodnotu nastavenia času. Časovač je možné nastaviť na automatické vypnutie ventilátora po 1 – 24 hodinách.

**SWING**

- Stlačením ikony SWING zapnete osciláciu lopatiek ventilátora. Opätovným stlačením ju vypnete.

**COOLING**

- Stlačením ikony COOLING zapnete funkciu chladienia. Ak chcete mať ešte chladnejší vánok, pridajte do zásobníka na vodu vrecko s fadom. Všimajte si hladinu vody v zásobníku, keď doň budete pridávať vrecko s fadom. Voda nesmie nikdy prekročiť maximálnu povolenú hladinu.

**POHOTOVOSTNÝ REŽIM**

- Keď jednotku po prvýkrát zapojíte do elektrickej siete, ozve sa pípnutie a jednotka prejde do pohotovostného režimu.
- V pohotovostnom režime sa na displeji nezobrazia žiadne údaje. Ak je aktívna sieť Wi-Fi, na displeji bude ikona Wi-Fi blikat iba tlmené.

**Funkcia pamäte**

- Ak jednotku vypnete pomocou ikony [ON/OFF], nastavenia režimu a rýchlosti vánku sa obnovia po opätovnom zapnutí jednotky.
- Ak dôjde k vypnutiu jednotky v dôsledku výpadku elektriny, predvolené nastavenie prejde predchádzajúce nastavenia.

**Snímač hladiny vody**

- Jednotka je vybavená snímačom hladiny vody. Ak sa v režime chladienia nachádza v zásobníku príliš veľa vody, zobrazí sa upozornenie: ikona „COOL“ bude niekoľko sekúnd blikat. V aplikácii HomeWizard Climate zároveň uvidíte správu, že hladina vody je nízka.

**ČIŠTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred začatím akéhokoľvek čistenia vždy najprv odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré poškodzujú zariadenie. Nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- **Čistenie zásobníka na vodu:**Odmontujte západku na zásobníku. Otvorte zásobník na vodu. Odškrutkujte skrutky a pridajte čerpadlo na zásobník na vodu. Demontujte zásobník na vodu a očistite ho teplou mydlovou vodou. Po čistení znova nasadte zásobník a skrutky na jednotku.
- Ak nebudete ventilátor dlhšiu dobu používať, vypusťte kondenzát a ventilátor uložte na suché miesto.

**Čistenie filtra**